

IRIS THALHAM MER

Lose Seiten

Name: Iris Thalhammer

Adresse: Berlin Kreuzberg

E-mail: lektorat@lose-seiten.de

SERVICES

👁️ Lektorat

Seit 2000 lektoriere ich für Autor:innen, Agenturen, Verlage und Unternehmen.

🗨️ Übersetzung

Meine Sprachkombination: Englisch > Deutsch. Mein Fokus: Transkreation und Adaption.

✍️ Storytelling

Ich schreibe für globale Brands und innovative Start-ups – beides mit Leidenschaft.

🗪 Patchworking

Ein Blick über den Tellerrand der Texte gehört für mich dazu.

WORK EXPERIENCE

Publishing

Autor:innen · Verlage · Buchhandel



Meine Wurzeln sind in der Buchwelt. Nach dem Studium der Germanistik und Kunstgeschichte folgten viele Jahre in Agenturen und Verlagen sowie im Buchhandel. Belletristik. Kinder- und Jugendbuch. Kunstbuch. Hörbuch.



Corporate

Start-ups · Globale Unternehmen

Ich hab weltweit schon einige Stationen gemacht. Darunter Los Angeles, Tokio und Paris. Ich arbeite gerne mit vielfältigen Teams und Unternehmen, die vorausdenken.



Culture

Künstler:innen · Museen · Galerien

Im Archiv der Vereinigung bildender KünstlerInnen Wiener Secession ging es für mich los. Mittlerweile durfte ich mit vielen kreativen Orten und Plattformen zusammenarbeiten. Und feile mit Künstler:innen an Konzepten.



Education

Universitäten · Weiterbildung

Hier geht es oft in die Tiefe und mir deshalb gerade darum, Dinge verständlich aufzubereiten – zum Beispiel als eJournal oder Podcast. Und das etwa für die Humboldt-Universität zu Berlin, Universität Wien oder das Journalistenkolleg.